

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表
活動名稱：基層勞工權益推廣計劃

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 明愛莫張瑞勤社區中心
(英文) Caritas Mok Cheung Sui Kun Community Centre
- (B) 註冊地址(中文)： 香港堅尼地城蒲飛路二十七號
- 註冊地址(英文)： 27 Pokfield Road, Kennedy Town, HK.
- (必須填寫)
- 通訊地址： _____
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2816 8044 傳真號碼： 2816 8022

(D) 本機構是：

- 根據《CARITA-HONG KONG INCORPORATION ORD.NO.73/81 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
- 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²		活動的指定負責人 ³	
姓名：(中)		姓名：(中文)	
(英)		(英文)	
職位：社		職	
位：社		位：社工	
聯絡電話		聯絡電話號碼(
傳真號碼		聯絡電話號碼(
電郵地址	傳真號碼：2	傳真號碼：2	
	電郵地址：w	電郵地址：w	

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 『愛地球、愛生活、愛西區』社區關懷環境計劃	1/2/2011-31/3/2011	\$13,075.0	CI No.289/2010-11
2. 『外賣新文化』省耗儉用環境關懷計劃	1/2/2011 - 31/3/2011	\$39,537.4	CI No.288/2010-11
3. 南亞婦女學習坊	1/1/2011-31/3/2011	\$5,660	CI No.260/2010-11

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.合辦機構	
(請附同意書；見附錄 II)	
2.協辦機構	
(請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：基層勞工權益推廣計劃
- (B) 性質：社會服務/公民教育
- (C) 目的：加強公眾認識勞工權益
- (D) 推行日期及時間／推行期：2011年9月至2012年3月
- (E) 策劃／籌備期：2011年8月
- (F) 申請資助額：\$10,450.0元
- (G) 舉辦地點：中西區
- (H) 內容：詳見附件

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：
- (J) 預計*參加人數／觀眾人數：
 參加者／受惠者：2000 義工： 工作人員：2 (受薪/非受薪)
 表演者／講者： 嘉賓： 其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：宣傳單張及街頭展覽
- (L) 預計效益／成果
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
1.舉行 6 次基層勞工街頭站推廣勞工權益常識
2.派發 2000 份基層勞工權益簡介予區內基層市民

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
1) 基層勞工街頭站	9/2011-3/2012
2)	
3)	
4)	

4. 開支預算和現金流量預測

- (A) 收支預算表

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	9/2011	\$5,225.0 推行活動
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給

--

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
 贊助和捐贈
 增加參加者費用
 其他(請註明)

(B) 取消活動(C) 其他(請註明)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：		
獲授權人姓名：		
職位：		
日期： 5/7/2011		

* 請刪去不適用者

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

基層勞工權益推廣計劃

目的： 加強公眾認識勞工權益

內容：

基層勞工權益簡介

1. 製作基層勞工權益簡介，透過個案故事及常見問題形式介紹基層勞工權益常識；
2. 基層勞工權益常識範疇包括 強積金安排、常見勞工法例疑問、最低工資計算等；
3. 基層勞工權益簡介將透過基層勞工街頭站及區內社福機構免費派發予區內市民；
4. 印刷數量及派發對象：2000 本派發中西區內社區人士。
5. 擬定內容目錄：
 1. 基層勞工保障相關法例簡介
 - 強制性公積金計劃條例
 - 僱傭條例
 - 法定最低工資
 2. 強積金安排
 - 強積金計劃種類
 - 強積金供款
 - 強積金投資管理
 - 僱員權益
 3. 常見勞工法例疑問
 - 受僱傭條例保障的僱員
 - 僱傭合約
 - 終止僱傭合約
 - 遣散費及長期服務金
 4. 最低工資計算
 - 如何計算最低工資
 5. 基層勞工社區支援資源

基層勞工街頭站

1. 2011 年 10 月至 2012 年 3 月期間於區內不同地點，每月一次合共舉行 6 次街頭展覽；
2. 透過有獎遊戲，向區內基層市民推廣基層勞工權益常識；
3. 基層勞工街頭站將安排工作人員向市民講解基層勞工權益常識及派發基層勞工權益簡介。